

SOMMAIRE

Normes de sécurité	2
Installation	4
Caractéristiques techniques	6
Commandes et programmations	7
Fonctions de contrôle	8
Fonctionnement	9
Démarrage	10
Entretien	11
Dépistage des pannes	14
Schéma électrique	15

EQUIPEMENT DE SERIE

Contrôler la présence de l'équipement de série, les réclamations successives pour éléments manquants ne seront pas acceptées.

Les accessoires suivants sont fournis avec le compresseur :

n°1 tuyau de vidange d'huile réservoir déshuileur

n°1 clé d'ouverture armoire électrique

n°1 manuel d'utilisation et d'entretien compresseur

ETAT DE LA FOURNITURE

Chaque compresseur est soumis à une période d'essai en usine et livré prêt pour l'installation et la mise en service. L'huile utilisée est la suivante : CORENA D 46

CONDITIONS DE GARANTIE

- Chaque appareil est livré après avoir subi un test et est garanti pendant **24 mois** à partir de la date de livraison en cas de défauts de fabrication ou des matériels utilisés.
- **Sont exclues** de la garantie les pièces électriques ainsi que les pièces qui, de par leur utilisation spécifique, sont sujettes à usure.
- **Toute intervention sous garantie** doit être effectuée exclusivement par les Services Après-vente agréés.
- **La garantie comprend** la réparation ou le remplacement gratuit des composants de l'appareil reconnus défectueux par nos techniciens autorisés. La garantie ne comprend pas les frais de main-d'œuvre et le droit d'appel de la part du Centre de Service Après-vente agréé.
- **La garantie est annulée** en cas de dommages provoqués accidentellement, suite à une négligence, une utilisation et une installation incorrectes impropres ou non conformes aux avertissements indiqués dans le "manuel d'utilisation et d'entretien" ainsi qu'en cas de modifications ou réparations effectuées par du personnel non autorisé ou d'utilisation de pièces détachées non originales.
- Tous les éléments défectueux remplacés sous garantie seront retirés par le service après-vente agréé.
- **Sont exclus** de la garantie toutes les réparations ou compensations en cas de dommages intervenus durant le transport (à l'aller ou au retour du Centre de Service Après-vente Autorisé).
- Toute extension de la garantie relative aux produits réparés sous garantie **est exclue**.
- **La garantie exclut** toute responsabilité en cas de dommages envers des personnes et/ou choses provoqués par une utilisation incorrecte et/ou inadaptée du compresseur.
- Cette garantie ne sera appliquée qu'à l'égard des acheteurs qui ont respecté les normes contractuelles et administratives .
- Ceci constitue la seule garantie valable. Personne n'est autorisé à en délivrer d'autres, verbales ou écrites, ou à en modifier les termes.

PRINCIPAUX AVERTISSEMENTS

- Les compresseurs de la ligne Buildair sont destinés à une utilisation industrielle lourde et continue. Ils sont particulièrement adaptés pour le secteur du bâtiment dans lequel une consommation d'air importante et prolongée dans le temps est nécessaire.
- Le compresseur doit être utilisé exclusivement comme indiqué dans le présent manuel, qui doit être conservé avec soin dans un lieu connu et facilement accessible, il doit accompagner toute la vie opérationnelle de la machine.
- Une personne responsable du compresseur doit être désignée. Les contrôles, réglages ainsi que les interventions d'entretien relèvent de sa compétence : en cas de nécessité de remplacer le responsable, le remplaçant doit lire attentivement le manuel d'utilisation et d'entretien ainsi que les éventuelles annotations concernant les interventions techniques et d'entretien effectuées auparavant.

SYMBOLES UTILISES DANS LE MANUEL

A l'intérieur du manuel sont utilisés des symboles qui mettent en évidence des situations impliquant une attention maximale, des conseils pratiques ou de simples informations. Ces symboles peuvent se trouver à côté d'un texte, à côté d'une figure ou en haut de page (dans ce cas, ils concernent tous les sujets traités à cette page).

Prêter une attention particulière à la signification des symboles.



ATTENTION!

Indique une description importante concernant : les interventions techniques, conditions dangereuses, avertissements de sécurité, conseils de prudence et/ou informations très importantes.



PERSONNEL QUALIFIE!

Les opérations accompagnées de ce symbole doivent obligatoirement être effectuées par un technicien qualifié.



MACHINE ARRETEE!

Toutes les opérations accompagnées de ce symbole doivent être rigoureusement effectuées après avoir arrêté la machine.



COUPER L'ALIMENTATION!

Pour toutes les interventions accompagnées de ce symbole, il est obligatoire de couper l'alimentation électrique à la machine.

SYMBOLES UTILISES SUR LE COMPRESSEUR

Sur le compresseur sont appliquées différentes étiquettes, dont la fonction est surtout d'attirer l'attention sur les éventuels dangers latents et de signaler le comportement correct à adopter durant l'utilisation de la machine ou dans les situations particulières. Il est très important qu'elles soient respectées.

Symboles d'attention



Risque de température élevée



Risque de gaz chauds ou nocifs dans la zone de fonctionnement



Réceptacle sous pression



Pièces mécaniques en mouvement



Travaux d'entretien en cours

Symboles d'interdiction



Ne pas ouvrir les portes lorsque la machine est en service



En cas de nécessité, toujours utiliser l'arrêt d'urgence et non le sectionneur de ligne.



Ne pas utiliser d'eau pour éteindre les incendies sur les appareils électriques

Symboles d'obligation



Lire attentivement les instructions d'utilisation

NORMES DE SECURITE

A FAIRE :

Contrôler que le fonctionnement du moteur est correct et respecter les normes de sécurité décrites dans le manuel du moteur.

Contrôler que la tension de réseau correspond à la tension indiquée sur l'étiquette CE et que le branchement électrique est exécuté en utilisant une prise adéquate.

Toujours contrôler le niveau d'huile avant de démarrer le compresseur.

Comprendre comment arrêter rapidement le compresseur en cas de nécessité et comprendre l'utilisation de toutes les commandes.

Avant toute intervention d'entretien, il est nécessaire d'éteindre le compresseur, débrancher la prise électrique et vider le réservoir d'air et/ou déshuileur.

Après les opérations d'entretien, vérifier que tous les composants sont remontés correctement.

Eloigner les enfants et les animaux de la zone de fonctionnement du compresseur afin d'éviter des lésions provoquées par les appareils branchés au compresseur.

Lire attentivement les instructions relatives à l'accessoire installé, plus particulièrement en cas d'utilisation de systèmes de peinture.

Vérifier que le local dans lequel l'opération de peinture a lieu est doté d'une circulation d'air appropriée.

Vérifier que la température du local de fonctionnement est comprise entre +5 et + 50 °C.

Ne pas installer ni utiliser le compresseur dans un environnement potentiellement explosif.

Laisser un espace libre d'au moins 50 cm entre le compresseur et n'importe quel obstacle de façon à ne pas obstruer le passage d'air au ventilateur.

Le poussoir d'urgence situé sur le tableau de commande doit être utilisé uniquement en cas de réelle nécessité afin d'éviter tout dommage aux personnes ou à la machine.

En cas de demande d'intervention et/ou de consultation toujours spécifier le modèle et le numéro de série indiqué sur l'étiquette CE.

Toujours respecter le programme d'entretien figurant dans le manuel.

NE PAS FAIRE:

Ne jamais effectuer d'opérations d'entretien lorsque le moteur est en service.

Ne pas toucher les composants internes ou les tuyaux car ils atteignent des températures élevées durant le fonctionnement et restent à ces températures pendant un certain temps, même après arrêt.

Ne pas positionner d'objets inflammables ou en nylon ou tissu à proximité et/ou sur le compresseur.

Ne pas transporter le compresseur lorsque le réservoir est sous pression.

Ne pas utiliser le compresseur en cas de câble d'alimentation défectueux ou lorsque le branchement est précaire.

Ne pas utiliser le compresseur en cas d'atmosphère potentiellement explosive ou en présence de flammes libres.

Ne pas utiliser le compresseur dans des endroits humides ou poussiéreux.

Ne pas diriger directement le jet d'air sur des personnes ou animaux.

Interdire l'utilisation du compresseur à toute personne non informée des instructions.

Ne pas frapper les turbines avec des objets pointus ou métalliques afin d'éviter toute rupture subite durant le fonctionnement.

Ne pas faire fonctionner le compresseur sans filtre à air.

Ne pas endommager les dispositifs de sécurité et de réglage

Ne jamais faire fonctionner le compresseur avec les portes/panneaux ouverts ou enlevés.

En cas d'arrêt prolongé de la machine en plein air, la recouvrir d'une bâche afin de la protéger des agents atmosphériques.

IDENTIFICATION DU PRODUIT

Le produit que vous venez d'acquérir est identifié par l'étiquette CE présente, sur cette étiquette figurent les indications suivantes:

1. Coordonnées fabricant
2. Marque CE – Année de fabrication
3. TYPE = Dénomination du compresseur

CODE =code du compresseur

SERIAL N. = n° de série du compresseur (à indiquer impérativement en cas de demande d'assistance)

4. Débit d'air du compresseur mesuré (l/min) et (cfm)
5. Pression maxi. de fonctionnement (bar et PSI) – Niveau de bruit du compresseur dB(A)
6. Données électriques : tension d'alimentation (V/ph), fréquence (Hz), absorption (A) – puissance (CV et Kw), tours par minute (Tpm)
7. Eventuelles autres homologations

1	CE 2
3	
4	5
6	7

DESCRIPTION DE LA MACHINE (FIG.1)

- | | |
|-------------------------------------------|-------------------------------------------------|
| 1) Panneau de contrôle | 9) Robinets de ligne |
| 2) Filtre à air - régulateur d'aspiration | 10) Soupape de fonctionnement à vide |
| 3) Filtre déshuileur | 11) Moteur électrique |
| 4) Filtre à huile | 12) Poignée pour la manutention |
| 5) Compresseur à vis | 13) Chevilles de levage |
| 6) Réservoir déshuileur | 14) Cabine électrique - contrôleur électronique |
| 7) Soupape de pression minimum | 15) Eléments antivibratoires |
| 8) Radiateur | |

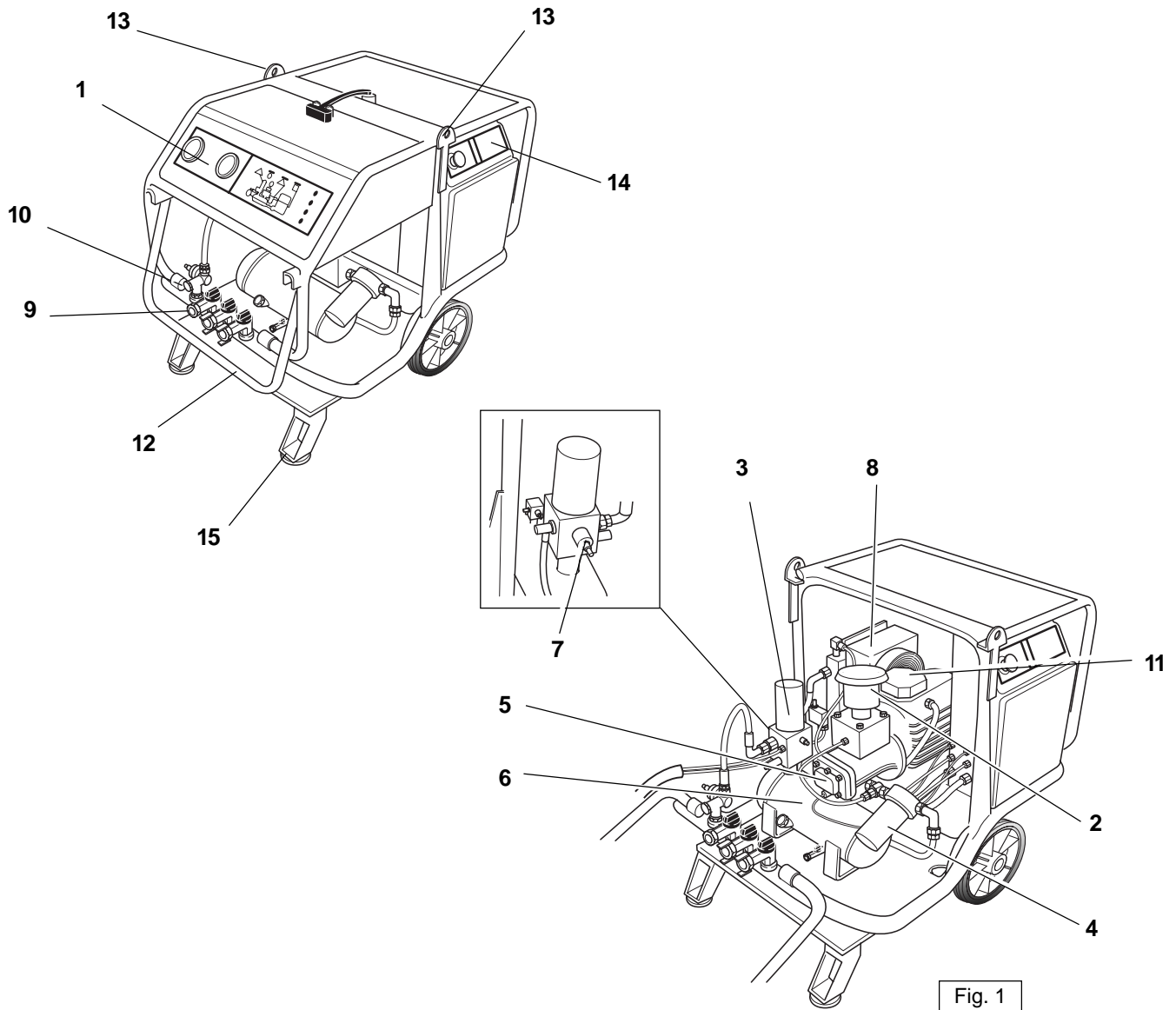


Fig. 1



DEBALLAGE ET LEVAGE

Le compresseur est fourni au client avec une protection supérieure constituée d'un emballage en carton. Après avoir enfilé des gants de protection, couper avec des ciseaux les feuillards extérieurs et ôter le carton par le haut. Conserver l'emballage pendant la période de garantie de façon à envoyer le compresseur en toute sécurité au centre de service après-vente en cas de nécessité. Une fois cette période terminée, il est possible d'éliminer l'emballage en respectant les normes en vigueur en matière de recyclage des matériels.

A la livraison:

Monter les éléments antivibratoires et/ou les roulettes en dotation (s'ils ne sont pas montés).

Contrôler l'état du compresseur et la présence des accessoires en dotation.

Les réclamations successives ne seront pas acceptées.

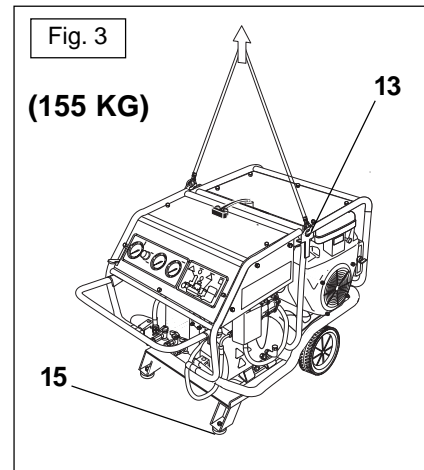
INSTALLATION

LEVAGE

Lever le compresseur par le haut au moyen de câbles de levage, en utilisant les chevilles appropriées **13** (fig.3) comme points de fixation, cette opération doit être exécutée exclusivement en utilisant des moyens de levage adaptés au poids du compresseur (voir tab. caractéristiques techniques).

Durant les opérations de levage, ne permettre à personne de s'arrêter ou de passer dans la zone d'intervention, toujours vérifier l'état des câbles et des crochets utilisés et que la personne chargée de la conduite du moyen est habilitée à cette fonction.

Si cela n'est pas déjà fait, monter les éléments antivibratoires **15** (fig.3)



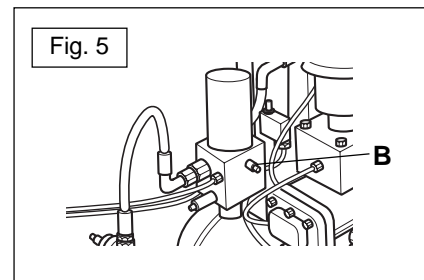
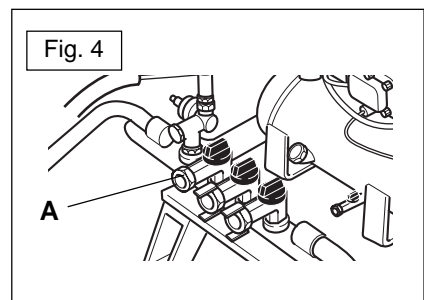
TRANSPORT

En cas de nécessité de déplacer le compresseur, toujours contrôler que le réservoir déshuileur et le réservoir d'air ne sont pas sous pression.

Réservoir d'air: ouvrir complètement les robinets de sortie **A** (fig.4) et les laisser ouverts jusqu'à évacuation complète.

Réservoir déshuileur: ouvrir le robinet de vidange **B** (fig.5) et le laisser ouvert jusqu'à ce que la vidange soit terminée.

Après avoir exécuté ces opérations, lever le compresseur comme décrit précédemment et le positionner soigneusement sur le moyen de transport, le bloquer au moyen de câbles et de dispositifs de bocage des roues afin d'empêcher leur mouvement durant l'opération.

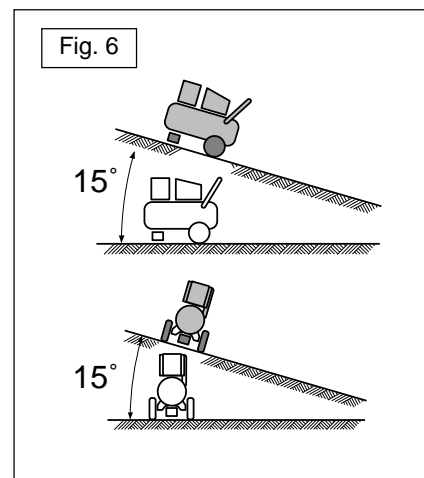


MANUTENTION ET POSITIONNEMENT

Pour la manutention, soulever la poignée **12** (fig.1) et positionner le compresseur.

Afin d'éviter toute détérioration du compresseur, ne jamais l'utiliser avec une inclinaison transversale et longitudinale supérieure à 15° (fig.6).

Pour garantir une ventilation efficace, les compresseurs doivent être positionnés à au moins 50 cm de tout obstacle susceptible d'obstruer le passage de l'air.



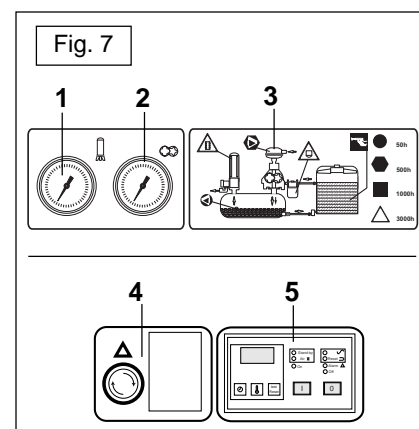
CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

		Buildair 500	Buildair 1000
A - Caractéristiques techniques			
Pression	bars	7	7
Compresseur	type	FS26TFC	FS26TFC
Vitesse de rotation rotor mâle	tpm	2150	4370
Débit d'air	l/min	460	914
Qté huile	l	3,5	3,5
Qté huile adjonction	l	0,5	0,5
Surtempérature finale max. air	°C	/	/
Chaleur évacuée	kJ/h	13.680	25.600
Capacité ventilateur	m³/h	670	670
Résidus d'huile dans l'air	mg/m³	4	4
Moteur électrique	type	112 MC/4	112 MC/2
Puissance nominale	kW	4	7,5
Puissance max. absorbée par le réseau	kW	4	7,5
Tension d'alimentation	V/Hz	400/50	400/50
Tension auxiliaire	V/Hz	230/50	230/50
Degré de protection armoire électrique	IP	54	54
Classe d'isolation		F	H
Absorption courant en charge	A	8,6	13,1
Absorption courant au démarrage	A	60	35
Démarrages max. par heure	n°	10	10
Limites température ambiante	°C	50	50
Pression sonore à 1 m	dB(A)	67	72
B - Protection			
Température max. compression	°C	110	110
Réglage relais thermique	A	10,5	10,5
Réglage soupape de sécurité	bars	14	14
Protection moteur	type	Thermal	Thermal
C - Dimensions et poids			
Longueur	mm	1030	1030
Largeur	mm	650	650
Hauteur	mm	880	880
Poids	kg	153	155
Sortie air	type	Raccord bâtiment	Raccord bâtiment



PUPITRE DE CONTROLE ET DE COMMANDE (fig.7)

- 1) Manomètre de pression réservoir/air en sortie
- 2) Manomètre de pression compresseur à vis
- 3) Schéma de fonctionnement/entretien
- 4) Interrupteur arrêt d'urgence
- 5) Contrôleur électronique



COMMANDES

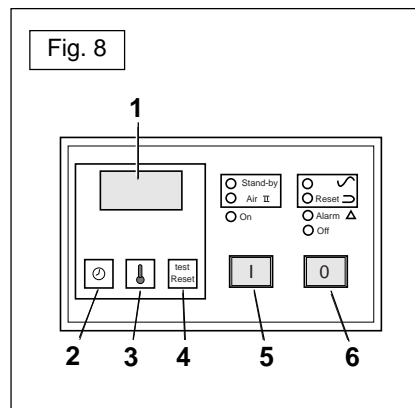
DESCRIPTION DU CONTROLEUR ELECTRONIQUE (fig.8)

- 1) Afficheur sur lequel sont visualisées les informations.
- 2) Touche compte-heures: affiche les heures de fonctionnement de la machine. L'afficheur étant doté de seulement 3 chiffres, un point met en évidence le format.
 - Plus exactement, la première pression sur la touche affiche les dizaines de milliers, milliers et centaines d'heures, par exemple l'affichage des chiffres 31.7 indique un total de 31.700 heures de fonctionnement.
 - En maintenant la pression sur la touche pendant plus d'1 seconde, le point disparaît et les centaines, dizaines et unités sont visualisées, par exemple 754.

Le résultat des deux affichages donne le total des heures de fonctionnement:
1ère pression (31.7) + 2ème pression 754 = 31.754 heures

• Le compte-heures mémorise le temps de fonctionnement toutes les 10 minutes, ce qui permet d'éliminer ainsi le problème de la perte d'heures de fonctionnement du compresseur suite à une coupure de courant accidentelle.

- 3) Touche affichage et contrôle de la température de l'huile (°C).
- 4) Touche Raz.
- 5) Touche ON/1: mise en service machine. Le cycle de mise en service se divise en trois phases:
 - attente démarrage, le témoin OFF reste allumé tandis que le témoin ON clignote pendant environ 20 secondes;
 - démarrage du compresseur en mode "étoile", le témoin ON clignote tandis que le témoin OFF est éteint;
 - passage de la configuration en "étoile" à la configuration en "triangle" et départ de la machine au régime. Phase caractérisée par l'allumage constant du témoin ON.
- 6) Touche OFF/0: arrêt machine; il doit de préférence avoir lieu alors que la machine est au régime, dans le cas contraire, suspendre la fonction en cours. Le cycle d'arrêt dure environ 75 secondes, cette durée étant nécessaire pour créer le vide à l'intérieur de la vis.



DISPOSITIFS DE SECURITE ET DE CONTROLE (fig. 9)

- 1) Pressostat de fonctionnement positionné à l'intérieur de l'armoire électrique; régule la pression de STOP et de START (ARRET et MARCHE)
- 2) Soupape de sécurité: ouvre l'évacuation d'air lorsque la limite de sécurité est atteinte.
- 3) Sonde de température vis: arrête le compresseur lorsque la température a atteint +110°C, commande l'activation de l'électroventilateur du radiateur.
- 4) Soupape de pression minimum: garantit le maintien d'une pression minimum de lubrification durant le fonctionnement à vide.
- 5) Sonde de température huile: actionne l'électroventilateur du radiateur en cas de dépassement de la température de réglage.

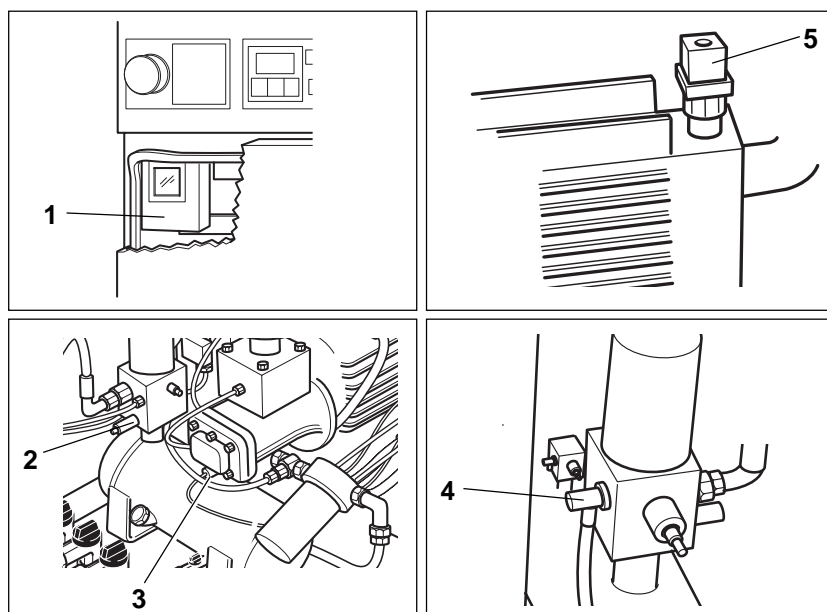


Fig. 9



MESSAGES D'ALARME

L'une des fonctions essentielles du contrôleur est de signaler des anomalies éventuelles. Tous les messages sont clairement codifiés et chaque message a une signification précise.

A01 - TEMPERATURE MAX. HUILE (110°C)

Blocage du compresseur. Dépassement de la valeur d'alarme prééglée. Pour désactiver l'alarme, appuyer sur la touche de RAZ. Si le signal persiste, cela signifie que la température est encore au-delà du seuil d'alarme.

A02 - PREALARME TEMPERATURE HUILE

Elle apparaît lorsque la température de l'huile dépasse la valeur de préalarme (105°C).

Appuyer sur la touche de RAZ. Si le message persiste, cela signifie que la température est encore au-delà du seuil de préalarme.

**A03 - TEMPERATURE MAX. MOTEUR**

Intervention du relais thermique moteur, blocage du compresseur.

Appuyer sur la touche de RAZ pour désactiver l'alarme. Si le signal persiste, contrôler la continuité entre les bornes 14 et 15 du boîtier (voir schéma électrique).

A04 - MAUVAIS SENS DE ROTATION

Blocage du compresseur suite au mauvais branchement des phases RST.

Couper le courant et actionner l'inverseur de phase sur la fiche : à l'aide d'un tournevis pointu ; tourner l'inverseur de 180° (1) (fig.10).

A05 - URGENCE

Intervention de l'interrupteur d'urgence, blocage du compresseur.

Rétablir le fonctionnement de l'interrupteur et appuyer sur la touche de RAZ. Si l'alarme persiste, contrôler la continuité entre les bornes 14 et 20.

**06 - PREALARME D'ENTRETIEN MACHINE ET PROGRAMMATION DE L'INTERVENTION D'ENTRETIEN SUCCESSIVE (fig.11)**

Signale la nécessité d'une intervention d'entretien ordinaire (ne bloque pas le fonctionnement du compresseur).

La désactivation de l'alarme doit être effectuée par l'opérateur chargé de l'entretien après avoir arrêté la machine.

N.B la valeur de température doit être visualisée sur l'afficheur, dans le cas contraire appuyer sur la touche TEMPERATURE (3) avant de continuer.

Pour conserver l'intervalle d'entretien défini (standard 2000 heures)

• Appuyer simultanément sur les poussoirs COMPTE-HEURES (2) - TEST (4) et maintenir la pression pendant cinq secondes.

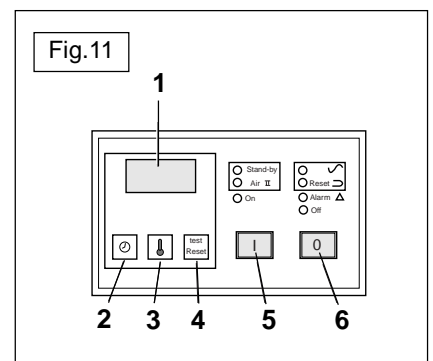
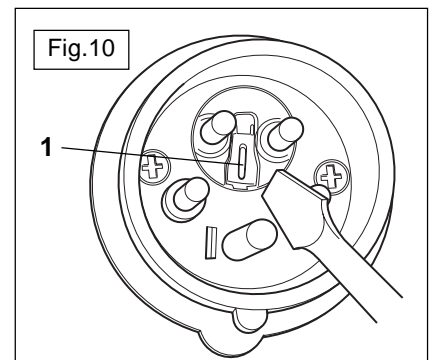
Pour modifier l'intervalle d'entretien

• Appuyer SIMULTANEMENT sur les poussoirs COMPTE-HEURES (2) - TEST (4) - 0/OFF (6) pendant cinq/sept secondes.

• L'afficheur visualise la valeur préprogrammée.

• Le point met en évidence le format : dizaines de milliers, milliers et centaines (ex. 0.20 indique 2000 heures).

• Appuyer sur le poussoir COMPTE-HEURES (2) pour diminuer la valeur ou sur le poussoir TEST (4) pour l'augmenter. Après avoir programmé la valeur désirée, confirmer à l'aide de la touche TEMPERATURE (3).

**A07 - SONDE TEMPERATURE DE L'HUILE DEFECTUEUSE**

Mauvais fonctionnement de la sonde, blocage du compresseur.

Faire remplacer la sonde par un technicien spécialisé.

**A10 - DISPOSITIF EEPROM DEFECTUEUX**

Blocage du compresseur, mauvais fonctionnement du dispositif EEPROM à l'intérieur du boîtier électronique.

Aucune intervention n'étant possible, s'adresser à un technicien spécialisé pour le remplacement du boîtier.

A11 - TEMPERATURE MIN HUILE (-7°C)

Blocage du compresseur. Diminution de la température en dessous de la valeur prédéfinie.

Pour désactiver l'alarme, appuyer sur la touche RAZ, si le message persiste, cela signifie que la température est encore au-dessous du seuil minimum, avec une différence de 2°C.

FONCTIONNEMENT

F

CYCLE DE FONCTIONNEMENT (fig.12)

Au premier démarrage, l'électrovanne (1) reçoit le courant, ce qui permet l'ouverture du régulateur d'aspiration (2), qui aspire l'air atmosphérique à travers le filtre (3).

- A cette phase le compresseur fonctionne à plein régime et commence à comprimer l'air à l'intérieur du réservoir (4).
- L'air comprimé ne peut sortir de la soupape de pression minimum (5), qui est réglée à 3÷4 bars.
- L'air comprimé comprime l'huile à l'intérieur du réservoir (4) et la force à s'écouler à travers le tuyau (6).
- Si la température de l'huile dépasse la valeur de réglage, l'électrovanne de refroidissement s'active (10). L'huile refroidie retourne ensuite au compresseur (7) à travers le tuyau (8), en passant par le filtre (9).

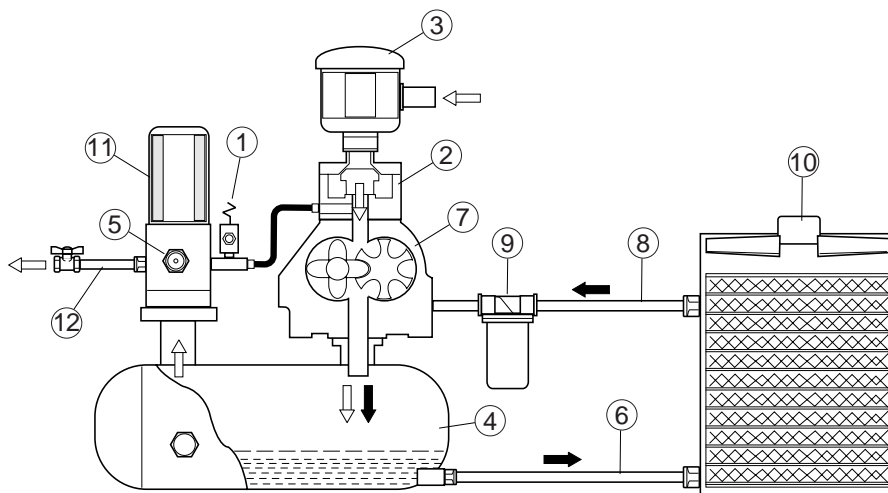
L'huile arrive au compresseur et se mélange à l'air aspiré en créant un mélange air-huile qui garantit l'étanchéité et la lubrification des organes en mouvement.

Le mélange air/huile retourne à l'intérieur du réservoir (4), où l'air subit une préséparation centrifuge puis une séparation définitive de l'huile par l'intermédiaire du filtre déshuileur (11).

Par conséquent seul l'air sort du réservoir (4), à travers le tuyau (12) cet air arrive au réservoir puis ensuite au réseau de distribution.



Fig. 12



TYPE DE SERVICE

Le fonctionnement du compresseur est de type continu, le compresseur charge le réservoir jusqu'à ce que la pression maximum (7 bars) soit atteinte, une fois cette valeur atteinte, le régulateur d'aspiration se ferme et le compresseur entre en fonctionnement à vide; lorsque la pression dans le réservoir redescend à la valeur minimum de réglage (inférieure d'environ 2 bars à la pression max.), le régulateur d'aspiration se rouvre, permettant ainsi la circulation normale de l'air dans le réservoir.

N.B.: Redémarrage

En cas de coupure de courant ou d'une chute de tension le long de la ligne électrique, ayant comme conséquence l'arrêt du compresseur, le fabricant a réglé la machine afin que le redémarrage puisse s'effectuer uniquement en intervenant manuellement sur l'interrupteur ON/I du pupitre.

Cette mesure a été prise dans le respect des normes de sécurité en vigueur.

En cas de modification de cette fonction, le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages aux personnes ou aux biens.

DEMARRAGE

AVANT LE DEMARRAGE

• Vérifier avec une attention particulière que le niveau de l'huile se trouve entre les valeurs max. et min. de la jauge de niveau d'huile (fig.13) ; si nécessaire, rajouter de l'huile par le goulot **D**.

L'huile en dotation est du type Shell Corena D. Si nécessaire, faire l'appoint en utilisant de l'huile du même type.
NE JAMAIS MELANGER DES HUILES DIFFERENTES

• Contrôler que la tension du réseau correspond à celle indiquée sur l'étiquette CE.

Le compresseur est doté d'une fiche de type CEE 16-6H tripolaire (+ terre et neutre) avec inversion de phases.

En cas de nécessité, faire remplacer la fiche exclusivement par du personnel qualifié.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par des branchements précaires ou suite à des modifications effectuées par du personnel non qualifié.

PREMIERE MISE EN SERVICE

• La première mise en service du compresseur (essai opérationnel) doit être obligatoirement effectué par un technicien spécialisé.

Appuyer sur la touche **(I)** (Rif. 5 fig.15) sur le tableau du contrôleur électronique.

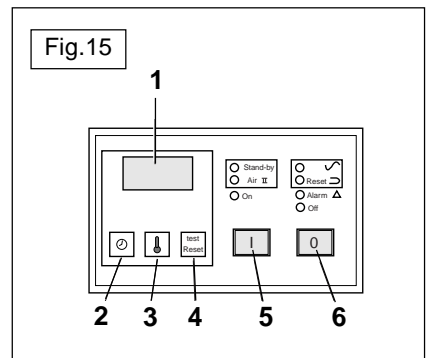
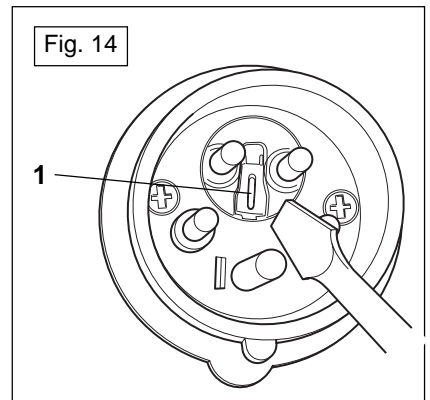
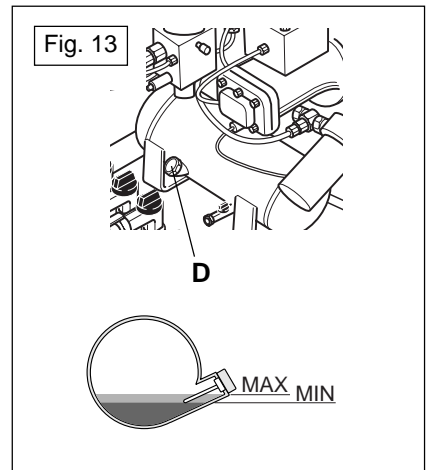
Si la machine ne démarre pas et si le message A04 apparaît sur l'afficheur, intervenir de la façon suivante:

- interrompre l'alimentation électrique au moyen de l'interrupteur général,
- inverser les phases sur la fiche au moyen de l'inverseur approprié (fig.14): couper le courant et, à l'aide d'un tournevis pointu, tourner l'inverseur de 180° (1).
- Rebrancher le courant et redémarrer la machine.

Vérifier visuellement le sens de rotation de moteur en utilisant comme référence la flèche appliquée sur la protection arrière (ventilateur) du moteur.

En cas de remplacement du moteur électrique, au moment du redémarrage, vérifier le sens de rotation du moteur, si nécessaire, inverser deux phases (du moteur) sur le bornier situé à l'intérieur du tableau électrique (voir schéma électrique).

• Pour arrêter le compresseur, ne jamais intervenir sur la fiche ou l'interrupteur général mais toujours sur l'interrupteur **(O)** (Rif. 6 fig.15) situé sur le tableau du contrôleur électronique (fig.15).

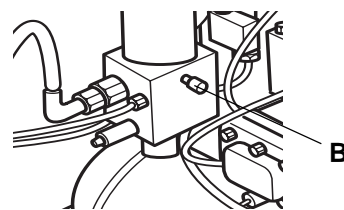


ENTRETIEN

Avant d'effectuer toute intervention à l'intérieur de la machine:

- Commander l'arrêt automatique du moteur, **ne pas utiliser l'arrêt d'urgence.**
- Couper le courant au moyen de l'interrupteur général.
- Purger tout l'air du réservoir en ouvrant les robinets de ligne.
- Vérifier l'absence d'air comprimé à l'intérieur du réservoir déshuileur en tournant le robinet **B** dans le sens contraire des aiguilles d'une montre et en laissant l'air s'évacuer complètement (fig.16).
- Ouvrir les carters supérieurs.

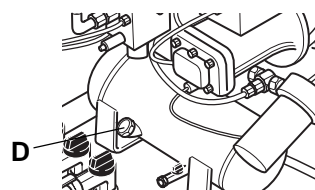
Fig. 16



Après les 100 premières heures

- 1) Contrôler le niveau d'huile (voir parag. suivant): éventuellement, remettre à niveau avec de l'huile de même type.
- 2) Contrôler le serrage des vis: plus particulièrement celles des contacts électriques de puissance.
- 3) Contrôler visuellement l'étanchéité de tous les raccords.

Fig. 17



Toutes les 100 heures

Contrôle de l'huile

Il est conseillé de contrôler le niveau d'huile tous les 100 heures de fonctionnement.

Toujours purger l'air du réservoir déshuileur avant de rajouter de l'huile (voir fig.16)

- A l'occasion de ce contrôle, si le réservoir n'est pas **COMPLETEMENT** plein (fig.17), il est conseillé de rajouter de l'huile à travers le goulot **D** jusqu'au niveau maximum.

- La quantité d'huile nécessaire pour passer du niveau minimum au niveau maximum est d'environ **1 litre**.

Toutes les 300 heures

Nettoyage du filtre à air (fig.18)

- Nettoyer soigneusement le filtre à air avec de l'air comprimé, en agissant de l'intérieur vers l'extérieur.

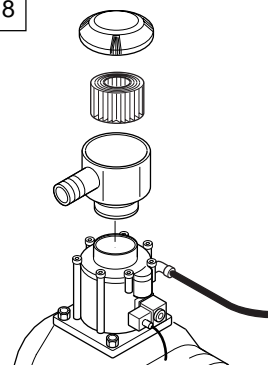
Contrôler, à contre-jour, la présence d'éventuelles déchirures : dans ce cas, procéder au remplacement du filtre.

- La cartouche filtrante et le couvercle doivent être montés soigneusement, de façon à empêcher le passage de la poussière à l'intérieur du groupe de compression.

Après la deuxième intervention de nettoyage, remplacer l'élément filtrant.

NE JAMAIS FAIRE FONCTIONNER LE COMPRESSEUR SANS LE FILTRE D'ASPIRATION.

Fig. 18



TOUTES LES 2000 HEURES

Vidange d'huile (fig.19)

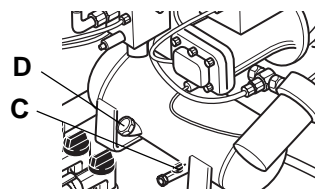
- Toutes les 2000 heures de fonctionnement (lorsque le compresseur est chaud), effectuer la vidange d'huile.

- Evacuer la pression dans le réservoir déshuileur au moyen du robinet **B** (voir fig.16).

- Introduire le tuyau flexible en dotation sur le robinet **C**.
- Dévisser le bouchon du goulot **D**, ouvrir le robinet **C** et laisser l'huile s'écouler complètement dans un conteneur de récupération, jusqu'à la vidange complète.
- Une fois la vidange terminée, fermer le robinet **C** et enlever le tuyau
- Verser l'huile neuve par le goulot **D** (qté de remplissage: environ 5 litres) et refermer le bouchon.

- Démarrer la machine et la laisser en service pendant 5 minutes puis l'arrêter.
- Purger tout l'air et attendre 3 minutes, contrôler le niveau d'huile, en rajouter éventuellement.

Fig. 19



NE JAMAIS MELANGER DES HUILES DIFFERENTES



A l'occasion de la vidange d'huile, il est possible de changer de type de lubrifiant, la nouvelle huile doit aussi être utilisée lors des remises à niveau successives.
Huiles de sécurité pour température compresseur: 70°C - 85°C.

SHELL CORENA D 46
AGIP DICREA 46
IP VERETUM OIL 46
BP ENERGOL HLP 46
MOBIL D.T.E. MEDIUM
CASTROL AIRCOL MR46
ESSO UNIVIS 46
FINA EOLAN R046

L'HUILE USAGÉE EST FORTEMENT POLLUANTE: en ce qui concerne son élimination, respecter les normes de loi en vigueur en la matière.

Remplacement du filtre à huile (fig. 20)

A chaque vidange d'huile il est indispensable de remplacer le filtre à huile; cette opération doit être effectuée lorsque le réservoir n'est pas sous pression: toujours purger tout l'air en ouvrant complètement les robinets d'arrivée et le robinet situé sur le réservoir déshuileur.

Toujours passer un voile d'huile sur le bord du filtre et sur son joint avant de le visser.

Remplacement du filtre déshuileur (fig. 21)

Le filtre déshuileur ne peut être nettoyé, il doit donc être remplacé à chaque vidange d'huile. Dans tous les cas, ne pas dépasser les 2000 heures de fonctionnement.

- Evacuer complètement l'air comprimé au moyen du robinet (B) (voir fig.16).
- Dévisser le filtre manuellement, en le tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
- Le remplacer par un filtre neuf et visser ce dernier dans le sens des aiguilles d'une montre après avoir huilé légèrement le joint et le joint torique OR à l'intérieur du filtre déshuileur.

Nettoyage du radiateur (fig. 22)

Le radiateur reste efficace à condition de ne pas être obstrué.

De plus, en cas de surchauffe anormale ou d'utilisation dans des zones extrêmement poussiéreuse, il est conseillé de contrôler plus fréquemment le degré d'obstruction.

Procéder comme suit:

- placer une feuille en plastique sous le radiateur;
- pulvériser (avec pistolet de lavage + solvant) de l'extérieur vers l'intérieur;
- contrôler que l'air passe parfaitement.

Toutes les semaines

Au moins une fois par semaine **purger la condensation** du réservoir d'air et du réservoir déshuileur.

En hiver, si le compresseur reste à l'extérieur, il est conseillé d'effectuer cette opération plus souvent.

- Réservoir d'air externe (fig. 23)

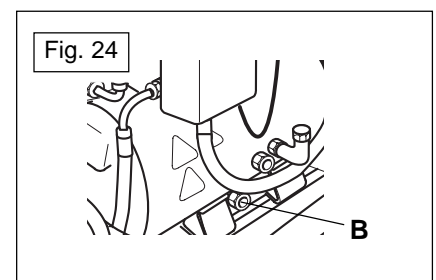
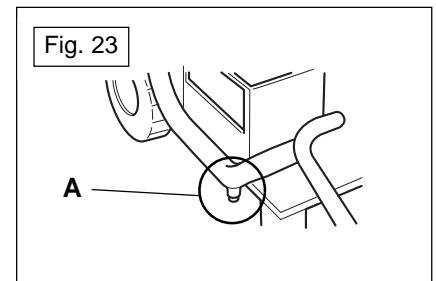
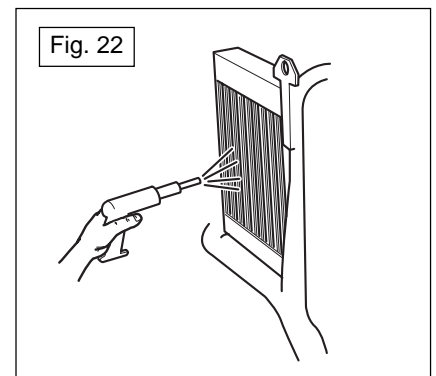
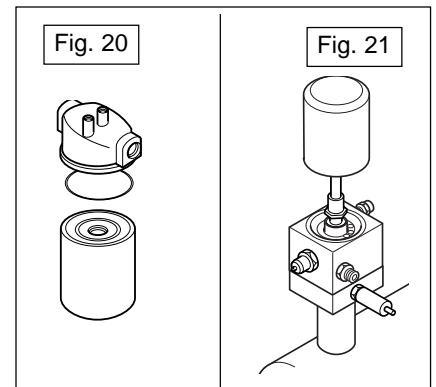
Ouvrir la soupape de purge **A** située à l'avant du réservoir en la tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre, positionner un conteneur de récupération et la laisser ouverte jusqu'à ce que seul l'air sorte.

- Réservoir déshuileur (fig. 24)

Ouvrir le robinet **B**, positionner un conteneur de récupération, refermer le robinet dès que de l'huile sortira à la place de l'eau.

Contrôler le niveau d'huile et, éventuellement, en rajouter.

LA CONDENSATION EST UN MELANGE POLLUANT! elle ne doit pas être vidée dans les égouts. En ce qui concerne son élimination respecter les lois en vigueur en matière de sauvegarde de l'environnement.



Toutes les 10000 heures

- **Remplacement des tuyaux flexibles**

Il est conseillé d'effectuer le remplacement des tuyaux flexibles toutes les 10000 heures de fonctionnement, à l'occasion de la vidange d'huile.

Desserrer les raccords des tuyaux, les remplacer puis les remonter en serrant fortement les raccords.

Ensuite, procéder aux phases conclusives de la vidange d'huile.

Toutes les 20000 heures

REEMPLACER:

- bague d'étanchéité compresseur
- soupape de sécurité réservoir
- roulement moteur électrique

Elimination du compresseur

En cas de mise hors service du compresseur, toujours éliminer les matériels dans le respect des normes en vigueur en matière d'élimination des déchets, plus particulièrement en ce qui concerne les liquides lubrifiants.

Toujours faire appel aux autorités compétentes.

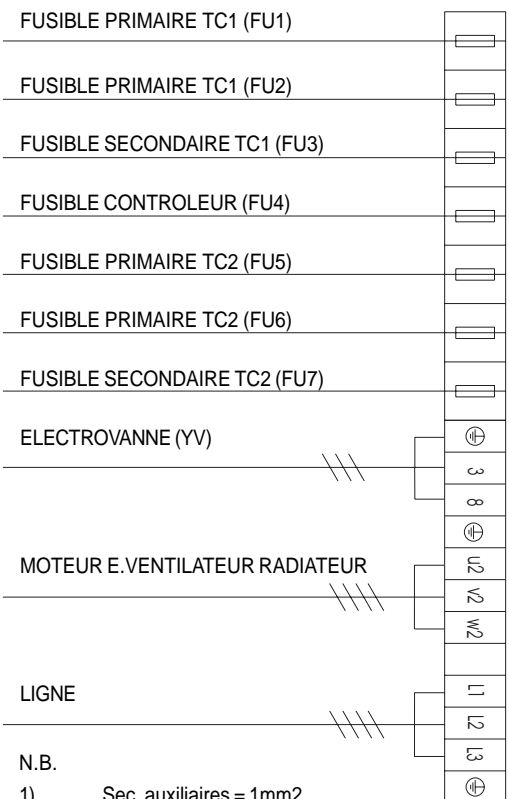
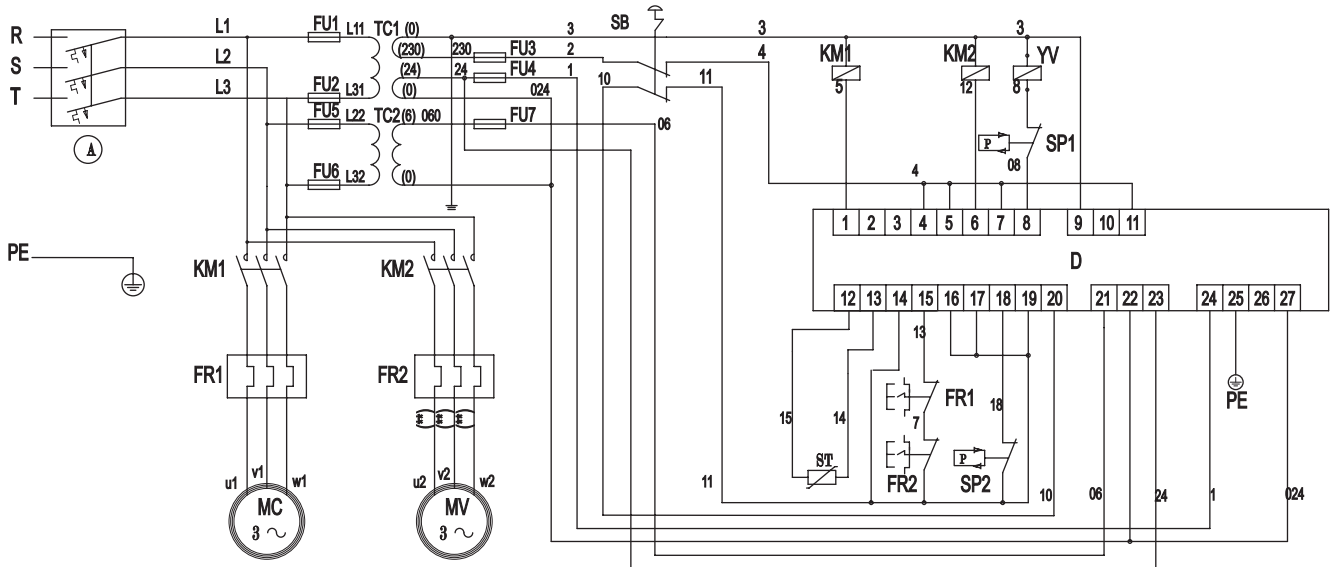




DEPISTAGE DES PANNES

ANOMALIE	CAUSE	SOLUTION
Intervention relais thermique moteur	Tension trop faible	Contrôler la tension, appuyer sur la touche raz et réactiver
	Surchauffe	Contrôler l'absorption du moteur, vérifier le réglage des relais si l'absorption est normale, appuyer sur la touche raz et réactiver, si la tentative échoue, attendre quelques minutes et essayer à nouveau
Intervention thermostat avec blocage de la machine à cause de la température trop élevée.	Température ambiante trop élevée	Augmenter la ventilation de la pièce, appuyer sur la touche raz et réactiver
	Radiateur obstrué	Nettoyer le radiateur avec du solvant
	Niveau d'huile trop bas	Ajouter de l'huile
Consommation d'huile élevée	Drainage défectueux	Contrôler le tuyau de drainage huile et la soupape de non-retour
	Niveau d'huile trop haut éventuellement	Contrôler le niveau d'huile et en enlever
	Filtre déshuileur cassé	Remplacer le filtre déshuileur
	Mauvaise étanchéité des joints filtre déshuileur et/ou du raccord séparateur	Remplacer les joints
Fuite d'huile par le filtre d'aspiration	Le régulateur d'aspiration ne ferme pas	Contrôler le fonctionnement du régulateur et de l'électrovanne
Ouverture soupape de sécurité	Pression trop élevée	Contrôler le réglage du pressostat / Soupape fonctionnement à vide
	Le régulateur d'aspiration ne ferme pas fonctionnement à vide	Contrôler le fonctionnement du régulateur et de l'électrovanne
	Filtre déshuileur bouché ligne de l'air comprimé et le réservoir	Vérifier la différence de pression entre la déshuileur, si nécessaire, remplacer le filtre déshuileur
Faible rendement du compresseur	Filtre à air sale ou bouché	Nettoyer ou remplacer le filtre.
Le compresseur est en marche mais ne comprime pas l'air	Le régulateur est fermé, il ne s'ouvre pas car il est sale	Enlever le filtre d'aspiration et contrôler si le régulateur s'ouvre manuellement. Eventuellement, démonter et nettoyer
	Le régulateur est fermé, il ne s'ouvre pas par absence de commande	Contrôler que le pressostat fournit le courant l'électrovanne et que cette dernière ferme son obturateur
Le compresseur continue à comprimer d'air au-delà de la valeur max.	Le régulateur est ouvert, il ne ferme pas car il est sale	Démonter et nettoyer le régulateur
	Le régulateur est ouvert, il ne ferme pas par absence de commande	Contrôler que le courant est coupé à l'électrovanne et que celle-ci ouvre normalement son obturateur. Si nécessaire, remplacer l'électrovanne.
	Mauvais fonctionnement pressostat	Vérifier le fonctionnement et le réglage du pressostat. Le remplacer si nécessaire.
Démarrage difficile	La tension est trop faible	Contrôler la tension du réseau
	Le local est trop froid	Réchauffer le local ou le compresseur
Présence d'huile sur la base du compresseur à vis	Fuite depuis les tuyaux	Serrer les raccords Remplacer les tuyaux endommagés
	Fuite depuis la bride avant	Remplacer la bague d'étanchéité du compresseur
Baisse de la pression de fonctionnement	Filtre d'aspiration bouché	Nettoyer le filtre d'aspiration ou le remplacer s'il est endommagé

BUILDAIR 500

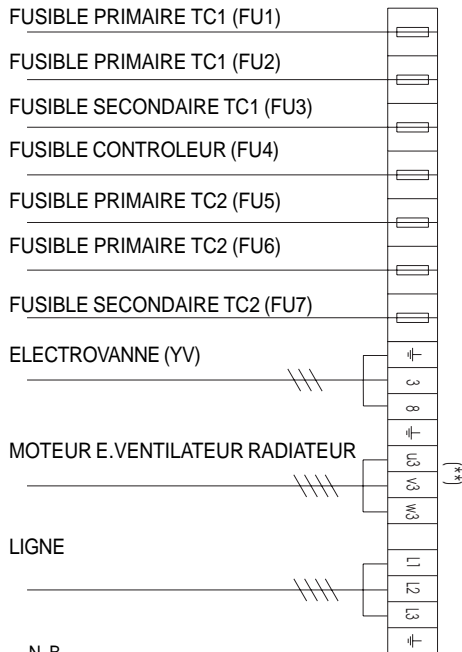
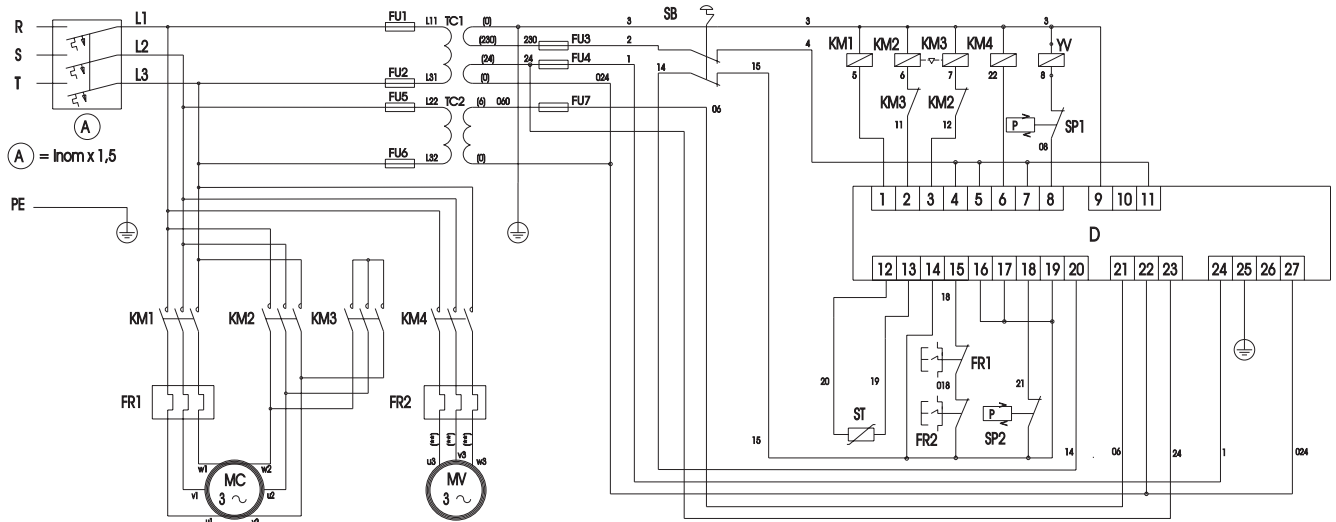


N.B.
 1) Sec. auxiliaires = 1 mm²
 2) (*) = 400V CA3
 3) (**) = 400 V
 ALIM. - NOIR-BLEU-MARRON
 PONT JAUNE-VERT-BLANC
 230V
 ALIM. - (MARRON-BLANC) /
 (BLEU-VERT) / (NOIR-JAUNE)

Réf.	Description	MF500	
		V230	400V
TC1	Transformateur 63VA Pr.0/230/400 Sec.0/230/0/24(OCM)		
TC2	Transformateur Pr.0/230/400 Sec.0/6		
SB	Poussoir d'urgence + n.2 NF 230V 10°		
FU1.FU2	Fusibles céramiques 6.3 x 32 4A 500V		
FU3			
FU4.FU5	Fusibles céramiques 6.3 x 32 1A 500V		
FU6			
FU7	Fusibles céramiques 6.3 x 32 500mA 500V		
KM1	Contacteur moteur compresseur bob. 230V 50/60 Hz	11 KW(*)	5 KW(*)
KM2	Contacteur ventilateur radiateur bob. 230V 50/60 Hz	3 KW(*)	3 KW(*)
FR1	Relais thermique - raz MAN/AUT - 1L + 1R	(17-22)	(9-12)
FR2	Relais thermique - raz MAN/AUT - 1L + 1R	(0,22-0,32)	(0,14-0,20)
YV	Electrovanne 220/230VCA 50/60 Hz 15VA		
SP1	Pressostat de service 1SPDT 240V 24A CA1		
SP2	Pressostat déshuileur 1NF 250VCA		
D	Contrôleur électronique 24VCA 10VA SGE mod. 1148F		
ST	Sonde thermique pour contrôleur réf. 008203000		
MV	Moteur électroventilateur radiateur 230/400V 50/60Hz	68/70W	68/70W
	Section câble moteur (mm ²)	4G4	4G1,5

SYMBOLES SELON LA NORME EUROPEENNE EN 60204-1 (CEI 44-6)

BUILD AIR 1000



N.B.

- 1) Sec. auxiliaires = 1mm2
- 2) (*) = 400V CA3
- 3) (**) = 400 V

ALIM. - NOIR-BLEU-MARRON
PONT JAUNE-VERT-BLANC

230V

ALIM. - (MARRON-BLANC) /
(BLEU-VERT)/(NOIR-JAUNE)

Réf.	Description	MF1000	
		V230	400V
TC1	Transformateur Pr.0/230/400 Sec.0/230/0/24 (OCM)		
TC2	Transformateur Pr.0/230/400 Sec.0/6		
SB	Poussoir d'urgence + n.2 NF 230V 10A		
FU1.FU2	Fusibles céramiques 6.3 x 32 4A 500V		
FU3			
FU4.FU5	Fusibles céramiques 6.3 x 32 1A 500V		
FU6			
FU7	Fusibles céramiques 6.3 x 32 500mA 500V		
KM1	Contacteur ligne bob. 230V 50/60 Hz	11 KW(*)	5,5 KW(*)
KM2	Contacteur triangle bob. 230vV 50/60 Hz	11 KW(*)	5,5 KW(*)
KM3	Contacteur étoile bob. 230V 50/60 Hz	7,5 KW(*)	4 KW(*)
KM4	Contacteur étoile bob. 230V 50/60 Hz	3 KW(*)	3 KW(*)
FR1	Relais thermique - raz MAN/AUT - 1L + 1R	(14-20)	(9-12)
FR2	Relais thermique - raz MAN/AUT - 1L + 1R	(0,22-0,32)	(0,14-0,20)
YV	Electrovanne 220/230VCA 50/60 Hz 15VA		
SP1	Pressostat de service 1SPDT 240V 24A CA1		
SP2	Pressostat déshuileur 1NF 250VCA		
D	Contrôleur électronique 24VCA 10VA SGE mod. 1148F		
ST	Sonde thermique pour contrôleur réf.008203000		
MV	Moteur électroventilateur radiateur 230/400V 50/60 Hz	68/70W	68/70W
	Section câble moteur (mm2)	7X4	7G2,5

SYMBOLES SELON LA NORME EUROPEENNE EN 60204-1 (CEI 44-6)